

Produktinformation

Zahnstangenantrieb Typ EA-SZ 24/80/****



Lesen und beachten Sie die Angaben in dieser Produktinformation!



Vermeiden Sie dadurch Schäden und Gefahren!



Bewahren Sie die Produktinformation für den späteren Gebrauch (z.B. Wartung) auf!



Produktbeschreibung

Elektromechanische Fernbedienung von Fenstern und Klappen zur Rauch- und Wärmeabführung, sowie zu Lüftungszwecken. Einsetzbar mit RWA - und/oder Lüftungssteuerungen der **SIMON RWA Systeme GmbH**.



Technische Daten

Spannung:	24 V DC
Hublängen:	350 mm, 550 mm, 750 mm, 1000 mm
Nennkraft (Zug/Druck):	800 N
Hubgeschwindigkeit bei Nennlast:	ca. 9 mm/s
Schutzart::	IP 55
Gehäuse:	Aluminium, EV1 eloxiert Kunststoff
Stromaufnahme:	1,0 A
Einschaltdauer:	20% ED
Überlastschutz:	Elektronische Lastabschaltung
Zubehör:	Standardkonsolensatz
Anschluss:	Silikonkabel weiß Länge 1.500 mm
Temperaturbereich:	-10° C bis +60° C mit max. relativer Luftfeuchte 60%



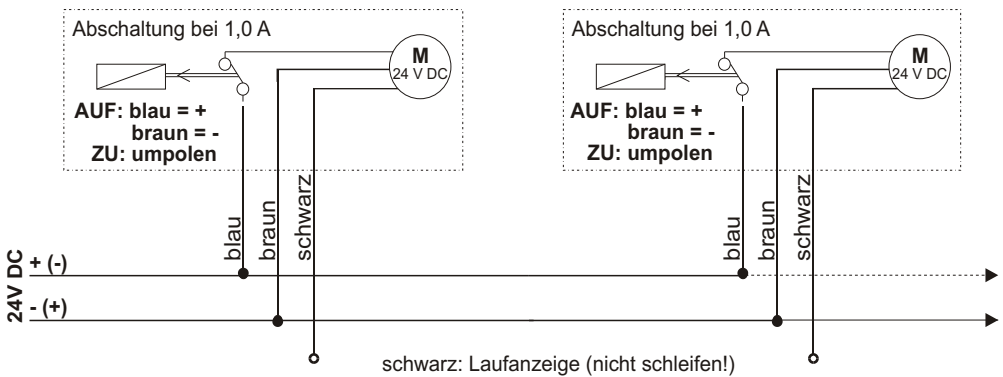
Elektrischer Anschluss

Die Stromquelle muss für den Antrieb ausgelegt sein. Spannung und Stromstärke müssen mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Vor der ersten Inbetriebnahme ist die Zuleitungsverkabelung zu kontrollieren. Dabei ist insbesondere der Aderquerschnitt zu berücksichtigen (siehe "Zuleitungen für RWA - Elemente").

Aderquerschnitt [mm²] = 0,019 x Motorenzahl x Stromaufnahme pro Motor [A] x Leitungslänge [m] (bei einer Trafo - Primärspannung von 230 V und Temperatur 25° C).

**Achtung: Elektrischen Anschluss nicht erden.
Der Antrieb darf nur mit 24 V Schutzkleinspannung betrieben werden.**

Erst nach Überprüfung der gesamten Anlage, an die 24V-Versorgung anschließen. Der Zahnstangenmotor ist mit einer internen elektronischen und mechanischen Schutzeinrichtung ausgestattet, die ihn vor Schäden durch Überlastung und Blockieren der Zahnstange schützt. Die Vorrichtung arbeitet unabhängig von der Stellung und Bewegungsrichtung der Zahnstange.



Instandhaltung

Die Funktion der Anlage muss regelmäßig vom Betreiber überprüft werden. Bei einem eventuellen Mangel ist sofort die Errichterfirma zu verständigen. Defekte Teile sind unverzüglich gegen Originalersatzteile auszutauschen. Die Anlage oder Komponenten einer Anlage dürfen grundsätzlich nur vom Hersteller geöffnet werden. **Achtung:** Die Zahnstange ist sauberzuhalten!

Sachmängel

Das Gerät muss seiner bestimmungsgemäßen, üblichen Nutzung zugeführt werden. Die Einschaltdauer ist zu beachten und im Zweifelsfall zu hinterfragen. Das Gerät unterliegt einer natürlichen Abnutzung. Bei Sachmängelansprüchen müssen diese schriftlich und unter Bekanntgabe der Bezugsquelle geltend gemacht werden. Fristen und weitere Regelungen bei Sachmängelansprüchen entsprechen ausschließlich unseren AGB's (download: www.simon-rwa.de oder anfordern unter info@simon-rwa.de oder tel.+49 851 988700).



Gemäß dem ElektroG muss dieses Gerät am Ende seiner Lebenszeit ordnungsgemäß entsorgt werden.

Entsorgung



Gefahrenhinweise



Wichtig: Zu beachten sind die VDE 0833 für Gefahrenmeldeanlagen, VDE 0100 für elektrische Anlagen, DIN 18232 für RWA - Anlagen, die Bestimmung der örtlichen Feuerwehr und des EVU für den Netzanschluss, sowie VBG 4 und ZH 1/494.

Bitte beachten: Kraftbetätigte Fenster dürfen nicht im Griffbereich liegen. Quetschgefahr! Es sind die Vorschriften (ZH 1/ 494) des Hauptverbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften zu berücksichtigen.

Achtung: Die Zahnstange ist kraftbetätigt durch einen Elektromotor. Nicht während des Betriebes in die Zahnstange oder den betätigten Flügel greifen!



Montagehinweise

Die Montage sollte grundsätzlich von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.

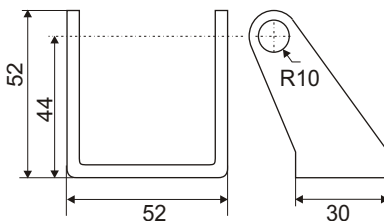
Bei Kippflügeln ist eine Fangschere mit ausreichend Hub einzubauen. Auf eine dauerhafte und für die auf dem Typenschild angegebene Kraft ausgelegte Befestigung des Antriebes am Fenster - bzw. Flügelrahmen ist zu achten.

Die Befestigung des Antriebes erfolgt über die im Lieferumfang enthaltenen Standardkonsolen (verschiebbare untere Konsole, Typ UK/SZ/V und obere Konsole). Bei Verwendung eines Mitläufers ist der Konsolentyp UK/SZ zu verwenden.

untere Konsolen:

Zur unteren Lagerung des Zahnstangenantriebs EA-SZ-24/80/****, am Motorgehäuse verschiebbar.

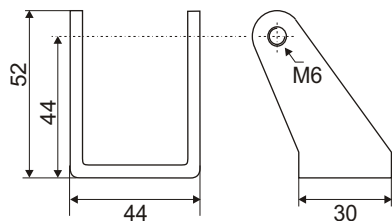
Typ UK/SZ/V



(siehe Beispiel 1)

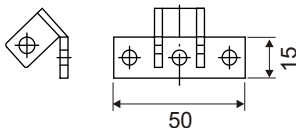
Zur unteren Lagerung des Zahnstangenantriebs EA-SZ-24/80/**** oder des Mitläufers, jeweils an den Enden des Motorgehäuses fest montiert.

Typ UK/SZ



(siehe Beispiel 2)

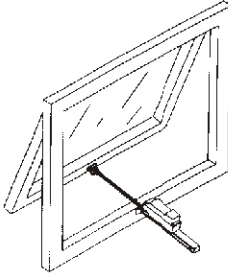
obere Konsolen:



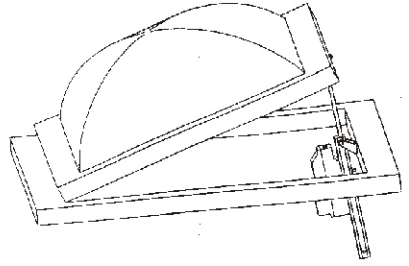


Anwendungs-
beispiele

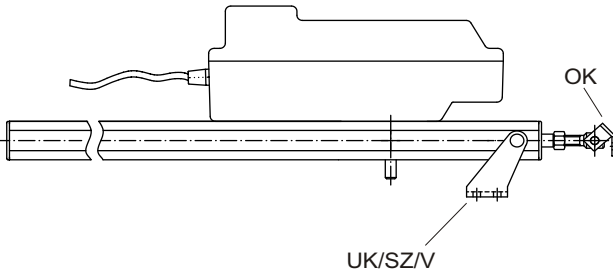
Beispiel 1



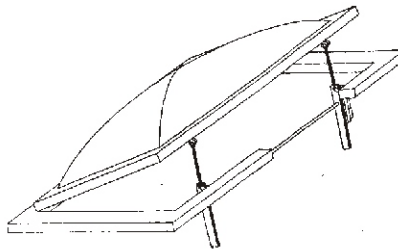
Klappflügel nach außen



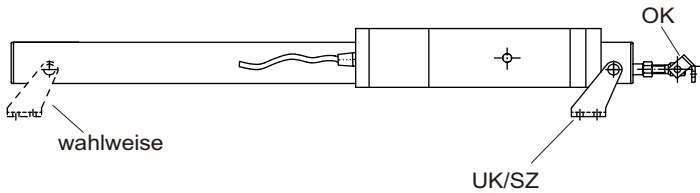
Lichtkuppel



Beispiel 2



Tandemanordnung bei Lichtkuppel

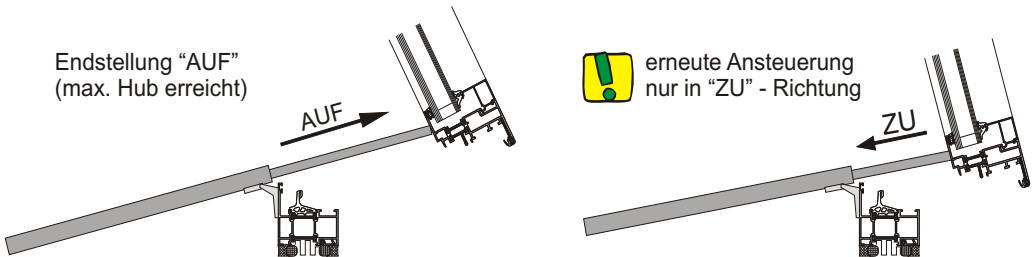




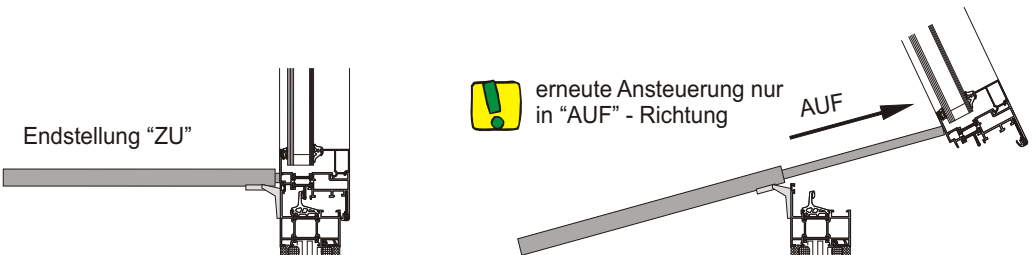
Der Motor ist mit einer elektronischen Überlastabschaltung und einer Anschlagdämpfung in den Endlagen ausgestattet. Beide Einrichtungen dienen einer unkomplizierten und auf Langlebigkeit ausgerichteten Bedienung des Antriebes.

Wichtige Information

Achtung: Wird der Antrieb in seiner Endstellung "AUF" von der Versorgungsspannung getrennt (z. B. durch Stop - Stellung bei Spaltlüftung oder Totmannansteuerung), darf eine erneute Ansteuerung nur in "ZU" erfolgen.



Wird der Antrieb in seiner Endstellung "ZU" von der Versorgungsspannung getrennt (z.B. durch Stop - Stellung bei Spaltlüftung oder Totmannansteuerung), darf eine erneute Ansteuerung nur in "AUF" erfolgen.



Ein sogenanntes "Wiederantasten" oder "Nachtriggern" in den Endstellungen ist nicht zulässig und führt zwangsläufig zur Zerstörung des Antriebes.

EG-Herstellererklärung

(nach Art. 4 Abs. 2 EG-Richtlinie 89/392/EWG)

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgende Produkt auf Grund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung und gemäß den beigefügten Betriebs- und Montagehinweisen zum Einbau in eine Maschine bzw. Anlage bestimmt ist, und dass ihre Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis festgestellt wurde, dass die Maschine oder Anlage, in die das genannte Teil eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG - Richtlinie 89/392/EWG geändert durch 91/368/EWG und 89/336/EWG geändert durch 93/31/EWG und 73/23/EWG entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung: Zahnstangenantrieb, Typ EA-SZ 24/80/****

Fertigungs bzw. Auftragsnummer am Typenschild

Wir bestätigen die Konformität des oben bezeichneten Produktes mit den zutreffenden EG - Richtlinien:

89/336/EWG geändert durch 92/31/(EWG), 89/392/EWG geändert durch 91/368/EWG, 73/23/EWG, EN 50081-1, EN 50082-1, EN 55014, DIN EN 292/1 und EN 292-2

Für die gelieferten bzw. nicht fertigmontierten oder nicht inbetriebgenommenen Komponenten einer elektrischen Rauch - und Wärmeabzugsanlage mit entsprechender Herstellererklärung nach der EG - Maschinenrichtlinie übernimmt der Kunde die Haftung für die ordnungsgemäße Montage bzw. Inbetriebnahme und die Erstellung der Konformitätserklärung gemäß den EU - Richtlinien.

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften.

Die in den Gebrauchsinformationen enthaltenen Sicherheitshinweise sind zu beachten.

Passau, 08-07-14



Die Geschäftsführung

EC-Manufacturer's declaration

(according to article 4 section 2 EC-regulation 89/392/EEC)

We hereby declare, that the product listed below due to its conception and design and in the make, issued by us is, according to the enclosed notes on operation and mounting, designed to be inserted into a machine respectively installation. Its initial operation is prohibited until the machine or the installation, into which the mentioned part is to be mounted, fully complies with the EC-regulation 89/392/EEC changed by 91/368/EEC and 89/336/EEC changed by 93/31/EEC and 73/23/EEC.

Any adaptations or alterations of which may be made to the product, without the prior consent of SIMON RWA Systeme, will make this declaration

Denomination: Rack actuator type EA-SZ24/80/****

For manufacturing or order number please see type plate

We certify conformity with applicable EC-regulations of the product stated above.


89/336/EEC changed by 92/31/EEC), 89/392/EEC changed by 91/368/EEC, 73/23/EEC, EN50081-1, EN50082-1, EN 55014, DIN EN292/1 and EN292-2

For delivered respectively not ready-mounted or not yet operated components of an electrical smoke and heat vent system with a manufacturer's declaration according to EC- machine regulation the customer will be liable for proper mounting and initial operation as well as for drawing up of the declaration of conformity according to EC-regulations.

This declaration certifies compliance with the regulations mentioned, however does not include an assurance of specific characteristics.

Please comply with notes on security mentioned in the instructions.

Passau, 08-07-14



Managing director

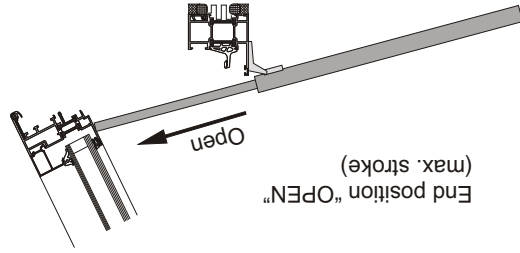
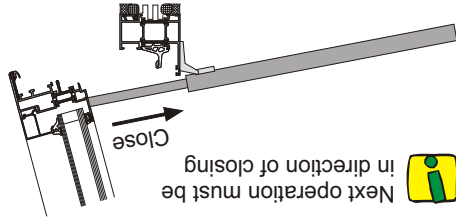


Important Information

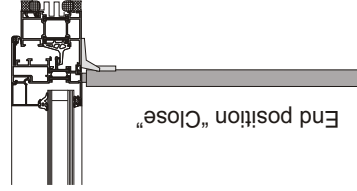
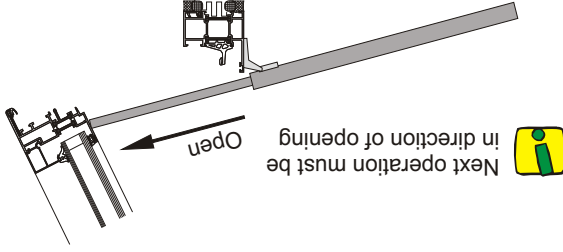
The actuator is equipped with an electronic overload cut off and a limit dumping to protect the actuator and provide durability.

Attention!

When the actuator is full open (end position) and disconnected from the power supply (e.g. dead man control) it must be ensured that the next command is for "close".



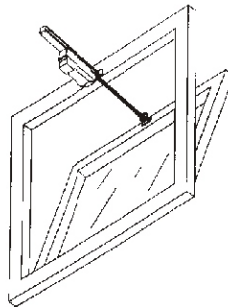
When the actuator is full closed (end position) and disconnected from the power supply (e.g. dead man control) it must be ensured that the next command is for "Open".



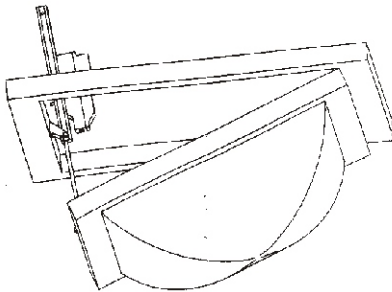
The actuator will be destroyed when multiple triggering in end position "Open" or "Close" happens!



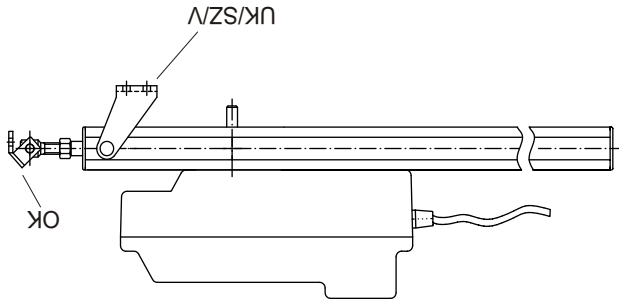
Example 1



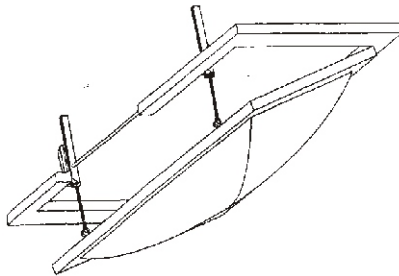
Top hung window outside opening



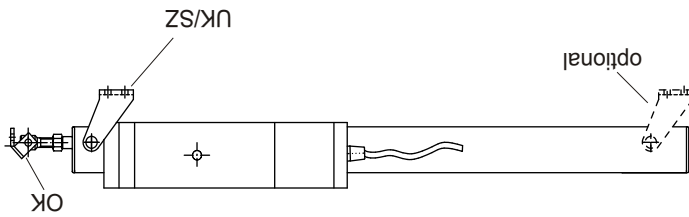
dome light



Example 2



Tandem configuration at dome light



According to the disposal law "ElektroG", this device must be disposed properly at the end of its life time.



Disposal



Attention



Important: Please consider VDE 0833 for hazard alert systems, VDE 0100 for electrical system, DIN 18232 for SHEV-systems, the commandments of the local fire department and of the EVU for the mains connection as well as VBG 4 and ZH 1/494.

Please consider: Force operated windows may not be located within the reaching area of hands. Brusing danger! The commandments (ZH 1/494) of the association of commercial and industrial workers' compensation insurance carriers have to be considered!

Attention: The rack is force operated by an electric actuator. Don't grasp into the rack nor the wing during operation!

Installation of smoke and heat vent systems only by specialists authorized from SIMON RWA Systeme GmbH.

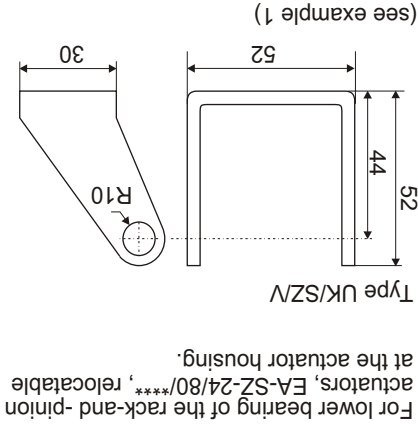


Installation

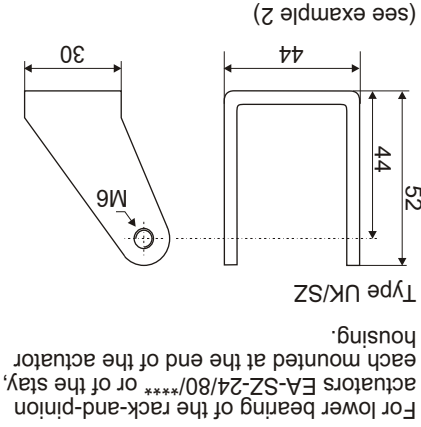
With hoppers outward opening, one shearing action must be additionally applied to the window drive for limiting tilting motion of the window wing after the drive is unhinged, e.g. for cleaning window, so safeguarding the wing against hinging down. This stop position must be somewhat larger than stroke of the drive. The shearing action must be applied before beginning with drive mounting.

The installation of the actuator is possible with standard brackets, which is included in delivery (relocatable lower brackets, type UK/SZ/V and upper brackets). By applications with a stay you have to use the bracket type UK/SZ.

lower brackets:



upper brackets:





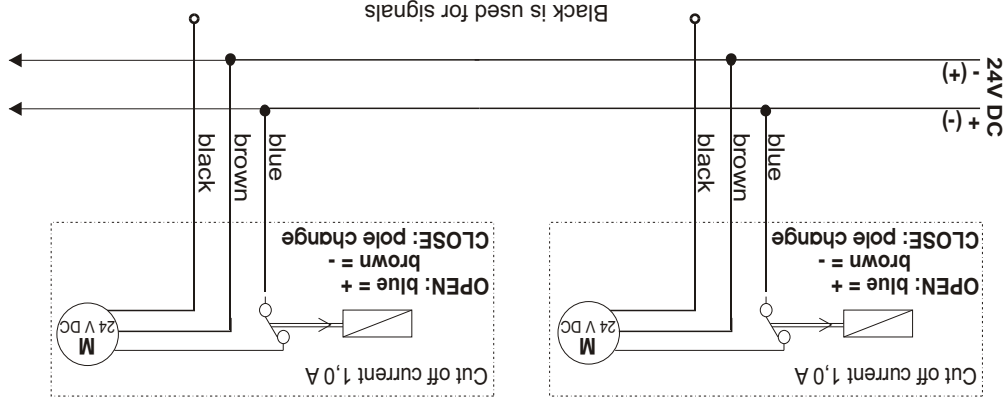
Electrical Connection

The power supply must be suitable for this actuator. Please take notice of current consumption and voltage shown on the data plate. The rack actuator is equipped with an integrated electronic overload cut off.

Please check all cables, especially cable cross section, before putting into operation (see "Cable information for smoke and heat exhaust vent systems").
Cable cross section [mm²] = 0,019 x number of actuators x current of actuator [A] x cable length [m]

Attention: Do not earth electrical connection. Please take notice of actuator voltage is 24 V DC!

Please check complete system before connect to the mains. The rack actuator is equipped with an overload cut off to protect against overload and blocking. The overload cut off works independent to the direction of run as well as position of the spindle.



Maintenance



The function of the system must be tested periodically by the customer. In case of defect the installer has to be informed at once. Please change defect parts immediately with original parts. The system as well as components of a system may just be opened by the manufacturer.

Attention: The toothed rack has to be clean.

Material defects:

The device must be used as normally intended. The duration of the operating time must be observed, please inquire in case of doubt. The device is subject to natural wear and tear. In case of material defect claims, these shall be asserted in writing, stating the source of supply of the device. Prescribed time limits and further provisions with regard to claims for material defects exclusively correspond with our General Terms and Conditions (download: www.simon-rwa.de, or they may be requested by sending an e-mail to info@simon-rwa.de, or by phone +49 851 988700).

Product Information

Rack-and-pinion actuator type EA-SZ 24/80/****



Please take notice
about the content of
this manual!



To avoid damage
and injury!



Please retain this manual for
later use (maintenance...)



Product Description



Technical Data

Remote controlled electrical drives for smoke and heat ventilation and daily ventilation. Suitable with or without control panels from SIMON RWA Systeme GmbH .	
24 V DC	Voltage:
350 mm, 550 mm, 750 mm, 1000 mm	Stroke:
800 N	Nominal force:
approx 9 mm/s	Speed with nominal load:
IP 55	Protection class:
Aluminium, EV1 anodized, plastics	Housing:
1,0 A	Current:
20% ED	Switch on duration:
electronic overload cut off	Cut off
Standard brackets	Accessories:
Silicone cable white, length 1.500 mm	Connecting cable:
-10° C to +60° C with maximum relative humidity 60%.	Temperature range: